

Saturn[®]

ST-FP8082

JUICE EXTRACTOR

СОКОВЫЖИМАЛКА

СОКОВИЖИМАЛКА

GB

JUICE EXTRACTOR

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name “Saturn”. We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

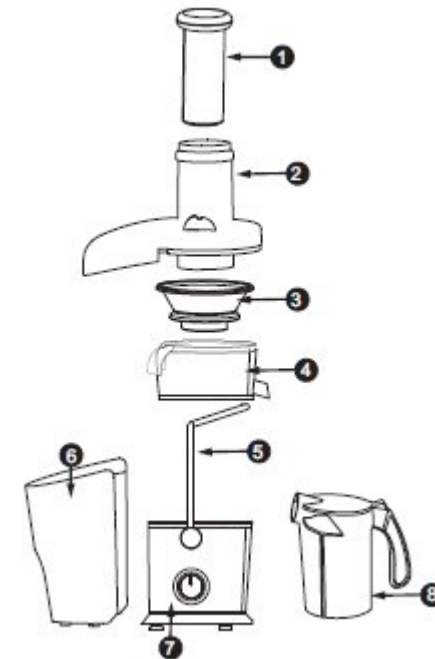
Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Please, read all instructions carefully before using.

Diagram of name and position of main components

1. Pushing bar
2. Transparent cover
3. Juicing net
4. Middle ring
5. Handle
6. Residue barrel
7. Main machine
8. Juicer jug



Attention

1. This machine is unavailable for the weakness, unresponsive or psychopathic person (including children), unless under the direction or help from the person who have the responsibility for security. Children should be overseen, so it can be testified that they are not playing with it.
2. Before using, put this machine on a stable and even table board, operate according to the above methods.
3. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.
4. Before being used, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
5. During juicing, make sure there is not too full juice and residue in the middle seat and residue cup, if too full, please cut off power supply, clean up, then use again.
6. During using, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any ware into the mixing cup or feed port, otherwise, harmful accident may occur or this machine may be damaged.
7. In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, when over warning temperature, power supply will automatically cut off. After the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to cool (about for 30 min), use again.
8. During operating, please do not leave, never let children operate.
9. When this machine works in mixing, mincing or grinding conditions, no-loaded or over loaded work is strictly prohibited.
10. After operation, do not pour the food out until pull out the plug of power supply.
11. Cutters are very sharp, in order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.
12. This machine must not be used for others beyond regulated purposes.
13. In case of damaged power supply cord, in order to avoid danger, replacement must be performed by the manufacturer or its service department or similar professional persons.

Performances

1. For the juicer with large diameter, entire apple or pear can be put in for juicing, no cutting apart needed, easy and quick.
2. Design is fine, simple, and beautiful, with combined structure, easy to operate and clean.
3. High speed electric motor with overheating protection is adopted, high efficiency, time saving, energy saving, high service life of the motor.
4. Safety lock unit for switching is specially designed, in order to make sure safety and reliability in use.

Attention before using

1. This machine is set with safety unit, when the handle does not fasten the cover or the cutter seat is not fastened, the motor cannot turn, so as to ensure safety for the user.
2. When disassembling or assembling the juicer, press the upper of feed port of the cover with your hand, then force the handle to slide in or out of cover slot.
3. When disassembling juicing net, first remove the cover and residue barrel, then put up the middle ring by holding juicing nozzle with your hand, and take up, the juicing net will automatically leave the rotor.
4. In order to avoid damage, before using, first check power supply for compliance with rated voltage.
5. Clean all parts able to disassemble (refer to the section of "Maintenance and cleaning").
6. When assembling, please carefully read the diagram of "Name and position of main components".
7. Please carefully read the "attentions" before using.

Juicing

1. Before using, please confirm the button switch of the main machine in stop state, in this way, in case assembly is not completed, starting the main machine can be avoided, so unnecessary damage for persons or property avoided.
2. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, put the handle into the cover slot, then turn on the machine.
3. For using, assemble according to the diagram of "Name and position of main components". Turn on power supply, press switch to let the machine run no-load for 5 sec. Put prepared vegetable or fruit into feed port of the juicer, press with the pushing bar, evenly, hard and slowly, juice of the vegetable or fruit can be found, original, fresh, good for health.
4. **Note:** when pressing food with the pushing bar, force shall be even or indirect, pressing force shall not be more than 1 kg, no too sudden force, otherwise, juicing effect will be reduced.

Operating time

This machine is designed with button switches of 0 grading, 1 grading, 2 grading (0 for stop, 1 for weak grading, 2 for strong grading). For juicing, select strong grading, for operating time, after operating for 1min, stop for 1min, then use again. After the above operation is performed for three times, stop for 15 min, do not operate until the motor is cooled, in this way, service life of this machine will be prolonged, the machine will serve you more efficiently.

Maintenance and cleaning

1. This machine shall be often used, so as to keep the motor dry and clean.

- If not using for a long time, please store this machine at a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from being damped and going moldy.
- No washing the main machine. When cleaning, only wipe with wet cloth. Other components may be washed directly with water, such as pushing bar, cover, middle seat, residue cup, juice nozzle.

Technical Data:

| | |
|------------------|-----------|
| Power: | 1000 W |
| Rated Voltage: | 220-230 V |
| Rated Frequency: | 50 Hz |
| Rated Current: | 4.5 A |
| Juice Cup: | 1 l |
| Pulp Container: | 2 l |

Set

| | |
|-------------------------|---|
| JUICE EXTRACTOR..... | 1 |
| INSTRUCTION MANUAL..... | 1 |
| WARRANTY BOOK..... | 1 |
| PACKAGE..... | 1 |



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

СОКОВЫЖИМАЛКА

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки “Saturn”. Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

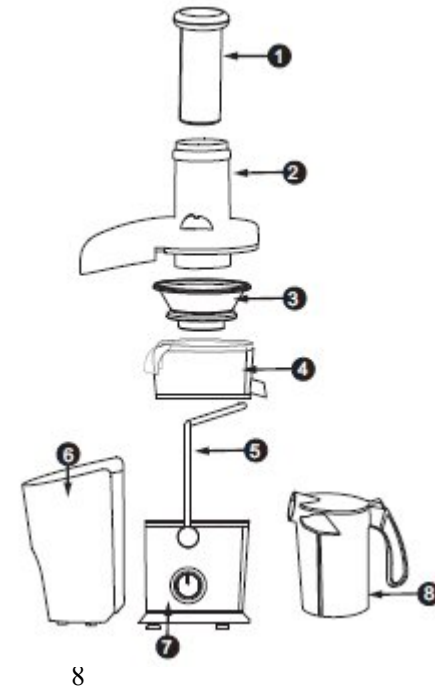
Не подвержайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.

Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Пожалуйста, внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства.

Наименование и расположение основных комплектующих деталей

- Толкатель
- Прозрачная крышка
- Терка-фильтр
- Средний блок
- Ручка
- Контейнер для мякоти
- Блок мотора
- Емкость для сока



Меры предосторожности

1. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находят под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством.
2. Перед эксплуатацией поставьте соковыжималку на устойчивую и ровную поверхность стола, используйте ее в соответствии с указаниями, которые изложены в данной инструкции по эксплуатации.
3. Перед тем, как выжимать сок, сначала установите терку-фильтр на блок мотора, чтобы она защелкнулась, и чтобы не было жесткого контакта между теркой-фильтром и прозрачной крышкой. Накройте прозрачной крышкой, плотно закрепите ручку, затем включите устройство.
4. Перед эксплуатацией, мотор находится в состоянии приработки и обкатки, поэтому может возникнуть легкий специфический запах и искра, это нормальное явление; после того, как мотор поработает в течение некоторого времени, указанные явления исчезнут.
5. Во время выжимания сока, убедитесь, что в среднем блоке и контейнере для мякоти не слишком много сока и мякоти, если они переполнены, пожалуйста, отключите устройство от сети, почистите их, затем снова включите устройство.
6. Во время эксплуатации не открывайте крышку соковыжималки. После подключения устройства к сети не вставляйте руки или любые предметы (посуду) в само устройство или подающее отверстие, иначе это может привести к опасной ситуации или устройство может выйти из строя.
7. Для того, чтобы продлить срок службы соковыжималки, в моторе установлена защита от перегрева. Если мотор работает в течение длительного периода времени или перегружен, срабатывает защита от перегрева, и устройство автоматически отключается. После остановки мотора, выньте штепсельную вилку из розетки, подождите пока мотор охладится (около 30 минут), затем снова включите соковыжималку.
8. Во время эксплуатации, пожалуйста, не оставляйте устройство без присмотра и не разрешайте детям пользоваться им.
9. Строго запрещается использовать устройство вхолостую (без продуктов) или перегружать его, когда оно работает в режиме смешивания, измельчения или выжимания фруктов или овощей.
10. После эксплуатации не выливайте сок из емкости, пока не отключите устройство от сети.
11. Ножи очень острые, во избежание опасной ситуации, при чистке ножей, пожалуйста, положите ножи для мытья под проточную воду, не мойте ножи руками.
12. Данное устройство необходимо использовать только по назначению.
13. Во избежание опасной ситуации, если шнур питания поврежден, его должен

заменить производитель, менеджер сервисного центра или подобный квалифицированный специалист.

Основные свойства

1. Увеличенное отверстие загрузки позволяет выжимать сок из целых фруктов и овощей (яблоки или груши), при этом не нужно резать их на кусочки, что позволяет легко и быстро выжимать сок.
2. Дизайн соковыжималки красивый, простой и удобный; устройство состоит из отдельных деталей, что облегчает его использование и очистку.
3. Предусмотрен высокооборотный мотор с защитой от перегрева, что позволяет достичь высокой производительности, экономит время и электроэнергию, продлевает срок службы мотора.
4. Специально предусмотрена защита от перегрева для автоматического отключения устройства в целях безопасности и надежного использования устройства.

Перед эксплуатацией

1. В этом устройстве установлено предохранительное устройство, когда ручка не прижимает крышку или средний блок не закреплен, мотор не включается, что обеспечивает безопасность для пользователя.
2. При демонтаже или сборке соковыжималки, нажмите рукой на подающее отверстие на крышке, затем постарайтесь сместить ручку по отношению к крышке.
3. Чтобы снять терку-фильтр, сначала снимите крышку и контейнер для мякоти, затем средний блок, придерживая рукой за носик для подачи сока, после чего терка-фильтр автоматически снимется с блока мотора.
4. Во избежание опасной ситуации, перед эксплуатацией сначала проверьте, соответствует ли напряжение Вашей сети напряжению, указанному на заводской табличке устройства.
5. Почистите все детали, которые снимаются (информацию смотрите в разделе «Очистка и уход»).
6. Во время сборки, пожалуйста, внимательно посмотрите на рисунок в разделе «Наименование и расположение основных комплектующих деталей».
7. Пожалуйста, перед эксплуатацией устройства внимательно прочитайте раздел «Меры предосторожности».

Выжимание сока

1. Перед эксплуатацией, пожалуйста, нажмите на кнопочный переключатель, чтобы остановить устройство, таким образом, в случае, если сборка не завершена, можно избежать включения устройства, и, следовательно, опасной ситуации для пользователя или имущества.
2. Перед тем, как выжимать сок, сначала установите терку-фильтр на блок мотора, чтобы она защелкнулась, и чтобы не было жесткого контакта между теркой-фильтром и прозрачной крышкой. Накройте прозрачной крышкой,

- вставьте ручку в щель на крышке, затем включите устройство.
3. Перед эксплуатацией соберите устройство в соответствии с разделом «Наименование и расположение основных комплектующих деталей». Подключите его к сети, нажмите на кнопку включения/выключения, чтобы устройство поработало холостую в течение 5 секунд. Положите подготовленные овощи или фрукты в подающее отверстие соковыжималки, нажимайте толкателем равномерно, уверенно и медленно, после чего начнет поступать сок, выжатый из овощей или фруктов, натуральный, свежий и полезный для здоровья.
 4. **Примечание:** нажимайте толкателем равномерно и легко с силой не более 1 кг, иначе это может повлиять на процесс выжимания сока.

Срок службы

Данное устройство имеет кнопочные переключатели с обозначениями 0, 1, 2 (0 - остановка, 1 – малая скорость, 2 – большая скорость). Для выжимания сока выберите большую скорость; что касается времени, то после работы устройства в течение 1 минуты, остановите его на 1 минуту, затем снова включите. После такого трехкратного включения и выключения, выключите устройство на 15 минут, не включайте его, пока мотор не охладится, т.о. продлится срок службы мотора и устройство будет дольше служить Вам.

Очистка и уход

1. Поскольку устройство часто используется, мотор должен быть всегда сухим и чистым.
2. Если Вы не используете устройство в течение длительного периода времени, храните его в сухом и хорошо вентилируемом помещении, чтобы избежать попадания влаги и плесени в мотор.
3. Нельзя мыть блок мотора. Протирайте его только влажной тряпочкой. Другие детали (а именно, толкатель, крышку, средний блок, контейнер для мякоти, подающее отверстие для сока) можно мыть непосредственно водой.

Технические характеристики

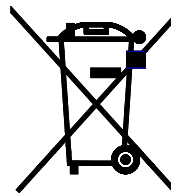
| | |
|--------------------------------|-----------|
| Мощность: | 1000 Вт |
| Номинальное напряжение: | 220-230 В |
| Номинальная частота: | 50 Гц |
| Номинальная сила тока: | 4.5 А |
| Емкость для сока: | 1 л |
| Емкость контейнера для мякоти: | 2 л |

Комплектность

| | |
|---------------------------------|-------|
| СОКОВЫЖИМАЛКА..... | 1 шт. |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ..... | 1 шт. |
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН..... | 1 шт. |
| УПАКОВКА..... | 1 шт. |

БЕЗОПАСНАЯ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!



Будьте любезны, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.



СОКОВИЖИМАЛКА

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки “Saturn”. Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

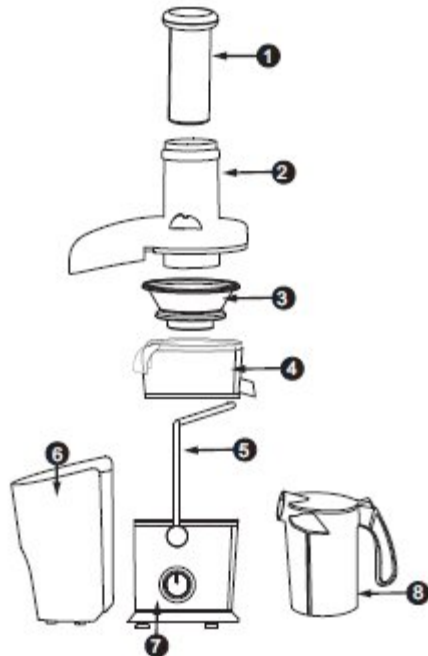
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Будь ласка, уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою.

Найменування та розміщення основних комплектуючих деталей

1. Штовхач
2. Прозора кришка
3. Терка-фільтр
4. Середній блок
5. Ручка
6. Контейнер для м'якоти
7. Блок мотора
8. Ємкість для соку



Запобіжні заходи

1. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцію із застосування пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під наглядом для впевненості в тому, що вони не граються із пристроєм.
2. Перед експлуатацією поставте соковижималку на стійку та рівну поверхню стола, використовуйте її відповідно до вказівок, що зазначені в цій інструкції з експлуатації.
3. Перед тим, як вижимати сік, спочатку встановіть терку-фільтр на блок мотора, щоб вона заклацнула, і щоб не було жорсткого контакту між теркою-фільтром і прозорою кришкою. Накрийте прозорою кришкою, міцно закріпіть ручку, потім увімкніть пристрій.
4. Перед експлуатацією, мотор знаходиться в стані прироблення та обкатки, тому може виникнути легкий специфічний запах та іскра, це нормальне явище; після того, як мотор попрацює протягом деякого часу, вказані явища зникнуть.
5. Під час вижимання соку, переконайтеся, що в середньому блоці та контейнері для м'якоти не занадто багато соку та м'якоти, якщо вони переповнені, будь ласка, відключіть пристрій від мережі, почистіть їх, потім знову увімкніть пристрій.
6. Під час експлуатації не відкривайте кришку соковижималки. Після підключення пристрою до мережі не вставляйте руки або будь-які предмети (посуд) в сам пристрій або подаючий отвір, інакше це може призвести до небезпечної ситуації або пристрій може вийти з ладу.
7. Для того, щоб подовжити термін служби соковижималки, у моторі встановлений захист від перегріву. Якщо мотор працює протягом тривалого періоду часу або перевантажений, спрацює захист від перегріву, та пристрій автоматично відключається. Після зупинки мотора, вийміть штепсельну вилку з розетки, почекайте доки мотор охолоне (біля 30 хвилин), потім знову увімкніть соковижималку.
8. Під час експлуатації, будь ласка, не залишайте пристрій без нагляду та не дозволяйте дітям користуватися ним.
9. Суворо забороняється використовувати пристрій вхолосту (без продуктів) або перевантажувати його, коли він працює в режимі змішування, подрібнення або вижимання фруктів або овочів.
10. Після експлуатації не виливайте сік з ємності, доки не відключите пристрій від мережі.
11. Ножі дуже гострі, щоб уникнути небезпечної ситуації, при чищенні ножів, будь ласка, покладіть ножі для миття під проточну воду, не мийте ножі руками.
12. Даний пристрій необхідно використовувати тільки за призначенням.
14. Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, менеджер сервісного центру або подібний кваліфікований фахівець.

Основні властивості

1. Збільшений отвір завантаження дозволяє вижимати сік із цілих фруктів та овочів (яблука або груші), при цьому не потрібно різати їх на шматочки, що дозволяє легко та швидко вижимати сік.
2. Дизайн соковижималки гарний, простий і зручний; пристрій складається з окремих деталей, що полегшує його використання й очищення.
3. Передбачений високооборотний мотор із захистом від перегріву, що дозволяє досягти високої продуктивності, заощаджує час і електроенергію, подовжує термін служби мотора.
4. Спеціально передбачений захист від перегріву для автоматичного відключення пристрою з метою безпеки та надійного використання пристрою.

Перед експлуатацією

1. У цьому пристрої встановлений запобіжний пристрій, коли ручка не притискає кришку або середній блок не закріплений, мотор не вмикається, що забезпечує безпеку для користувача.
2. При демонтажі або складанні соковижималки, натисніть рукою на подаючий отвір на кришці, потім постарайтеся змити ручку відносно кришки.
3. Щоб зняти терку-фільтр, спочатку зніміть кришку та контейнер для м'якоті, потім середній блок, притримуючи рукою за носик для подачі соку, після чого терка-фільтр автоматично зніметься з блоку мотора.
4. Щоб уникнути небезпечної ситуації, перед експлуатацією спочатку перевірте, чи відповідає напруга Вашої мережі напрузі, вказаній на заводській табличці пристрою.
5. Почистіть всі деталі, які знімаються (інформацію дивіться в розділі «Очищення та догляд»).
6. Під час складання, будь ласка, уважно подивіться на малюнок у розділі «Найменування та розміщення основних комплектуючих деталей».
7. Будь ласка, перед експлуатацією пристрою уважно прочитайте розділ «Запобіжні заходи».

Вижимання соку

1. Перед експлуатацією, будь ласка, натисніть на кнопковий перемикач, щоб зупинити пристрій, таким чином, у випадку, якщо складання не завершено, можна уникнути вмикання пристрою, і, отже, небезпечної ситуації для користувача або майна.
2. Перед тим, як вижимати сік, спочатку встановіть терку-фільтр на блок мотора, щоб вона заклацнула, і щоб не було жорсткого контакту між теркою-фільтром і прозорою кришкою. Накрийте прозорою кришкою, вставте ручку в щілину на кришці, потім увімкніть пристрій.
3. Перед експлуатацією зберіть пристрій відповідно до розділу «Найменування

та розміщення основних комплектуючих деталей». Підключіть його до мережі, натисніть на кнопку вмикання/вимикання, щоб пристрій попрацював вхолосту протягом 5 секунд. Покладіть підготовлені овочі або фрукти в подаючий отвір соковижималки, натискайте штовхачем рівномірно, впевнено та повільно, після чого почне надходити сік, вижатиий із овочів або фруктів, натуральний, свіжий і корисний для здоров'я.

5. **Примітка:** натискайте штовхачем рівномірно та легко з силою не більше 1 кг, інакше це може вплинути на процес вижимання соку.

Термін служби

Даний пристрій має кнопкові перемикачі з позначеннями 0, 1, 2 (0 - зупинка, 1 – мала швидкість, 2 – велика швидкість). Для вижимання соку виберіть велику швидкість; що стосується часу, то після роботи пристрою протягом 1 хвилини, зупиніть його на 1 хвилину, потім знову увімкніть. Після такого триразового вмикання та вимикання, вимкніть пристрій на 15 хвилин, не вмикайте його, доки мотор не охолоне, т.ч. триватиме термін служби мотора та пристрій буде довше служити Вам.

Очищення та догляд

1. Оскільки пристрій часто використовується, мотор повинен бути завжди сухим і чистим.
2. Якщо Ви не використовуєте пристрій протягом тривалого періоду часу, зберігайте його в сухому та добре вентиляваному приміщенні, щоб уникнути потрапляння вологи та цвілі в мотор.
3. Не можна мити блок мотора. Протирайте його тільки вологою ганчірочкою. Інші деталі (а саме, штовхач, кришку, середній блок, контейнер для м'якоті, подаючий отвір для соку) можна мити безпосередньо водою.

Технічні характеристики

Потужність:

1000 Вт

Номинальна напруга: 220-230 В

Номинальна частота: 50 Гц

Номинальна сила струму: 4.5 А

Ємність для соку: 1 л

Ємність контейнера для м'якоті: 2 л

Комплектність

СОВОВИЖИМАЛКА1 шт.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....1 шт.

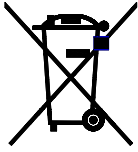
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН1 шт.

УПАКОВКА.....1 шт.

БЕЗПЕЧНА ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будьте люб'язні, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

